

De: Diaz-Cintas, Jorge j.diaz-cintas@ucl.ac.uk

Tema: JoSTrans 33 - final copy of your article

Data: 1 de febrer de 2019, 19:13

Per a: Anna Matamala Anna.Matamala@uab.cat, Agnieszka Szarkowska a.szarkowska@uw.edu.pl

A/c: Anna Jankowska Anna.Jankowska@uab.cat, Jorge-Luis Mendez Ulrich JorgeLuis.Mendez@uab.cat, Anna Serrano Ratera anna.serranora@e-campus.uab.cat, Olga Soler Vilageliu Olga.Soler@uab.cat, Gonzalo Iturregui-Gallardo gonzalo.iturregui@gmail.com

JD

Dear Anna and the rest of the gang,

Many thanks for your contribution to the special issue that Agnieszka and myself are editing.

Attached you find the 'final' copy of your article as we'll send it to *JoSTrans*. We have made some minor stylistic changes to your text and biographies and will suggest that you confirm you are happy with this copy.

The editors of *JoSTrans* may tweak the article a little bit themselves but usually their changes are stylistic rather than referring to the content.

If you are happy with the attached copy, then note that if you need to deposit your article in an institutional repository in order to fulfil the criteria for open access, you may now upload the accepted version of the manuscript, with the following wording included:

**This is the accepted version of the article that is forthcoming in *The Journal of Specialised Translation*.**

Once the copy-edited, final version of the article is published, you may update the files in the institutional depository with the final, published version (also known as the version of record).

It's been a real pleasure working with you

Abrazos and best of luck with your future projects and research,  
Jorge

---

**From:** Anna Matamala [mailto:Anna.Matamala@uab.cat]

**Sent:** 01 February 2019 06:21

**To:** Agnieszka Szarkowska <a.szarkowska@uw.edu.pl>

**Cc:** Anna Matamala <Anna.Matamala@uab.cat>; Diaz-Cintas, Jorge <j.diaz-cintas@ucl.ac.uk>; Anna Jankowska <Anna.Jankowska@uab.cat>; Jorge-Luis Mendez Ulrich <JorgeLuis.Mendez@uab.cat>; Anna Serrano Ratera <anna.serranora@e-campus.uab.cat>; Olga Soler Vilageliu <Olga.Soler@uab.cat>; Gonzalo Iturregui-Gallardo <gonzalo.iturregui@gmail.com>

**Subject:** Re: Your paper for Jostrans 33

Dear Agnieszka,

Attached you can find the revised version, both with track changes and clean. We have tried to provide further bibliography to justify our statements.

Let us know if this is enough.

Best,

Anna

El 28 gen 2019, a les 10:01, Agnieszka Szarkowska  
<[a.szarkowska@uw.edu.pl](mailto:a.szarkowska@uw.edu.pl)> va escriure:

Morning Anna et al.,

We've looked at your paper and there are still a few minor tweaks we'd like you to do - see the attachment.

Would you be able to send us the paper back within a week or two?

Best wishes, and have a good beginning of the week!  
A.

On Fri, 25 Jan 2019 at 16:11, Agnieszka Szarkowska  
<[a.szarkowska@uw.edu.pl](mailto:a.szarkowska@uw.edu.pl)> wrote:

Thanks, Anna.  
We'll be in touch.  
A.

On Fri, 25 Jan 2019 at 15:09, Anna Matamala  
<[Anna.Matamala@uab.cat](mailto:Anna.Matamala@uab.cat)> wrote:

Dear Agnieska, dear Jorge,

Attached a clean non-tracked revised version. A native speaker has proof-read it,  
and we have adapted it to Jostrans requirements indicated on the website.

Hope this is fine.

Thanks a lot!!

Anna

El 17 gen 2019, a les 8:07, Agnieszka Szarkowska  
<[a.szarkowska@uw.edu.pl](mailto:a.szarkowska@uw.edu.pl)> va escriure:

Hi Anna et al.,

Good news - we're back with your paper for

Jostrans. Attached please find your manuscript with comments and a review form.

Please send us a clean non-tracked revised version within a month, if possible.

Many thanks and best wishes,  
A.

--

---

dr hab. Agnieszka Szarkowska  
Associate Professor  
Institute of Applied Linguistics  
University of Warsaw  
ul. Dobra 55, 00-312 Warsaw  
[www.avt.ils.uw.edu.pl](http://www.avt.ils.uw.edu.pl)  
@ASzarkowska

**Intermedia 2019 Conference**

*THE place to be*

[www.intermedia.ils.uw.edu.pl](http://www.intermedia.ils.uw.edu.pl)

<Jostrans33\_ReviewerForm\_Rev2.docx>

<10\_Jostrans33\_manuscript\_Rev2.docx>

--

---

dr hab. Agnieszka Szarkowska  
Associate Professor  
Institute of Applied Linguistics  
University of Warsaw  
ul. Dobra 55, 00-312 Warsaw  
[www.avt.ils.uw.edu.pl](http://www.avt.ils.uw.edu.pl)  
@ASzarkowska

**Intermedia 2019 Conference**

*THE place to be*

[www.intermedia.ils.uw.edu.pl](http://www.intermedia.ils.uw.edu.pl)

--

---

dr hab. Agnieszka Szarkowska  
Associate Professor  
Institute of Applied Linguistics  
University of Warsaw  
ul. Dobra 55, 00-312 Warsaw  
[www.avt.ils.uw.edu.pl](http://www.avt.ils.uw.edu.pl)  
@ASzarkowska

**Intermedia 2019 Conference**

*THE place to be*

[www.intermedia.ils.uw.edu.pl](http://www.intermedia.ils.uw.edu.pl)

<10\_Jostrans33\_manuscript\_FINAL\_sent\_to\_editors\_25012019.docx>



Matamala et  
al\_1Feb...al.docx